ADDENDA A LA GUIA DOCENT
Curs acadèmic 2020/2021

GRAU EN TRADUCCIÓ I INTERPRETACIÓ
CODI TI0902 (Lengua Española)

1r semestre

Professor responsable: Pilar Ordóñez

Segons el document ***Recomendaciones del Ministerio de Universidades a la comunidad universitaria para adaptar el curso 20/21 a una presencialidad adaptada*** de data 10 de juny de 2020 i la ***carta de posición de la ANECA de cara al próximo curso 20/21*** de 25 de juny de 2020, la Universitat Jaume I recull en la present addenda les modificacions necessàries per a garantir l'adequat desenvolupament de la docència en el període de l'anomenada *nova normalitat*, durant el qual l'amenaça de la COVID-19 continua vigent. En aquest sentit es realitzen els següents canvis en la guia docent en els apartats:

8. Metodologia didàctica (cambios por la COVID-19)

(Indiqueu únicament els canvis realitzats en la metodologia didàctica, incloent aquells relatius a la modificació de la presencialitat, si escau)

Les classes s'impartiran en línea de forma síncrona a través d'un sistema de videoconferència.

10. Sistema d'avaluació

10.1. Tipus de prova

La nova situació no suposa canvis en aquest apartat respecte de la guia docent inicialment aprovada.

10.2. Criteris de superació de l'assignatura

La nova situació no suposa canvis en aquest apartat respecte de la guia docent inicialment aprovada.

GRAU EN TRADUCCIÓ I INTERPRETACIÓ
CODI TI0903 (Lingüística)

1r semestre

Professor responsable: Patxi Raga

Segons el document ***Recomendaciones del Ministerio de Universidades a la comunidad universitaria para adaptar el curso 20/21 a una presencialidad adaptada*** de data 10 de juny de 2020 i la ***carta de posición de la ANECA de cara al próximo curso 20/21*** de 25 de juny de 2020, la Universitat Jaume I recull en la present addenda les modificacions necessàries per a garantir l'adequat desenvolupament de la docència en el període de l'anomenada *nova normalitat*, durant el qual l'amenaça de la COVID-19 continua vigent. En aquest sentit es realitzen els següents canvis en la guia docent en els apartats:

8. Metodologia didàctica (cambios por la COVID-19)

(Indiqueu únicament els canvis realitzats en la metodologia didàctica, incloent aquells relatius a la modificació de la presencialitat, si escau)

Les classes s'impartiran en línea de forma síncrona a través d'un sistema de videoconferència.

10. Sistema d'avaluació

10.1. Tipus de prova

La nova situació no suposa canvis en aquest apartat respecte de la guia docent inicialment aprovada.

10.2. Criteris de superació de l'assignatura

La nova situació no suposa canvis en aquest apartat respecte de la guia docent inicialment aprovada.

GRAU EN TRADUCCIÓ I INTERPRETACIÓ
CODI TI0905 (Traducció B (Anglès)-A1 (Español) (I))
1r semestre

Professor responsable: Ana Muñoz

Segons el document ***Recomendaciones del Ministerio de Universidades a la comunidad universitaria para adaptar el curso 20/21 a una presencialidad adaptada*** de data 10 de juny de 2020 i la ***carta de posición de la ANECA de cara al próximo curso 20/21*** de 25 de juny de 2020, la Universitat Jaume I recull en la present addenda les modificacions necessàries per a garantir l'adequat desenvolupament de la docència en el període de l'anomenada *nova normalitat*, durant el qual l'amenaça de la COVID-19 continua vigent. En aquest sentit es realitzen els següents canvis en la guia docent en els apartats:

8. Metodologia didàctica (cambios por la COVID-19)

(Indiqueu únicament els canvis realitzats en la metodologia didàctica, incloent aquells relatius a la modificació de la presencialitat, si escau)

Les classes s'impartiran en línea de forma síncrona a través d'un sistema de videoconferència.

10. Sistema d'avaluació

10.1. Tipus de prova

La nova situació no suposa canvis en aquest apartat respecte de la guia docent inicialment aprovada.

10.2. Criteris de superació de l'assignatura

La nova situació no suposa canvis en aquest apartat respecte de la guia docent inicialment aprovada.

GRAU EN TRADUCCIÓ I INTERPRETACIÓ
CODI TI0906 (Noves Tecnologies per a les Llengües i les Humanitats)

1r semestre

Professor responsable: José Manuel Badia

Segons el document ***Recomendaciones del Ministerio de Universidades a la comunidad universitaria para adaptar el curso 20/21 a una presencialidad adaptada*** de data 10 de juny de 2020 i la ***carta de posición de la ANECA de cara al próximo curso 20/21*** de 25 de juny de 2020, la Universitat Jaume I recull en la present addenda les modificacions necessàries per a garantir l'adequat desenvolupament de la docència en el període de l'anomenada *nova normalitat*, durant el qual l'amenaça de la COVID-19 continua vigent. En aquest sentit es realitzen els següents canvis en la guia docent en els apartats:

8. Metodologia didàctica (cambios por la COVID-19)

(Indiqueu únicament els canvis realitzats en la metodologia didàctica, incloent aquells relatius a la modificació de la presencialitat, si escau)

Per a cada grup, una de les dues classes setmanals s'impartirà amb un 50% de l'alumnat en classe (presencial), mentre l'altre 50% desenvoluparà activitats pautades i amb retroalimentació. Els dos grups presencials alternen cada setmana, de manera que cada alumne tindrà un 50% de classes presencials.

L'altra de les classes setmanals s'impartirà a distància, de manera sincrònica a través d'un sistema de videoconferència.

10. Sistema d'avaluació

10.1. Tipus de prova

La nova situació suposa convertir el 100% de l'avaluació de l'assignatura en avaluació contínua. Es duran a terme diverses proves curtes d'avaluació contínua que podran substituir a l'examen. Aquest només servirà per a recuperar les parts no aprovades en les proves d'avaluació contínua.

10.2. Criteris de superació de l'assignatura

La nova situació no suposa canvis en aquest apartat respecte de la guia docent inicialment aprovada.

GRAU EN TRADUCCIÓ I INTERPRETACIÓ
CODI TI0908 (Lengua inglesa I)

1r semestre

Professor responsable: Robert Martínez

Segons el document ***Recomendaciones del Ministerio de Universidades a la comunidad universitaria para adaptar el curso 20/21 a una presencialidad adaptada*** de data 10 de juny de 2020 i la ***carta de posición de la ANECA de cara al próximo curso 20/21*** de 25 de juny de 2020, la Universitat Jaume I recull en la present addenda les modificacions necessàries per a garantir l'adequat desenvolupament de la docència en el període de l'anomenada *nova normalitat*, durant el qual l'amenaça de la COVID-19 continua vigent. En aquest sentit es realitzen els següents canvis en la guia docent en els apartats:

8. Metodologia didàctica (cambios por la COVID-19)

(Indiqueu únicament els canvis realitzats en la metodologia didàctica, incloent aquells relatius a la modificació de la presencialitat, si escau)

Una de les dues classes setmanals s'impartirà a distància, de manera sincrònica a través d'un sistema de videoconferència; l'altra s'impartirà de manera presencial.

10. Sistema d'avaluació

10.1. Tipus de prova

La nova situació no suposa canvis en aquest apartat respecte de la guia docent inicialment aprovada.

10.2. Criteris de superació de l'assignatura

La nova situació no suposa canvis en aquest apartat respecte de la guia docent inicialment aprovada.

GRAU EN TRADUCCIÓ I INTERPRETACIÓ
CODI TI0910 (Lengua alemana)
1r semestre

Professor responsable: Ulrike Oster

Segons el document ***Recomendaciones del Ministerio de Universidades a la comunidad universitaria para adaptar el curso 20/21 a una presencialidad adaptada*** de data 10 de juny de 2020 i la ***carta de posición de la ANECA de cara al próximo curso 20/21*** de 25 de juny de 2020, la Universitat Jaume I recull en la present addenda les modificacions necessàries per a garantir l'adequat desenvolupament de la docència en el període de l'anomenada *nova normalitat*, durant el qual l'amenaça de la COVID-19 continua vigent. En aquest sentit es realitzen els següents canvis en la guia docent en els apartats:

8. Metodologia didàctica

La nova situació no suposa canvis en aquest apartat respecte de la guia docent inicialment aprovada.

10. Sistema d'avaluació

10.1. Tipo de prueba (cambios por la COVID-19)

Tipo de prueba	Ponderación
Elaboración de trabajos académicos	30
Examen escrito (test, desarrollo y/o problemas)	70
	100

10.2. Criteris de superació de l'assignatura (cambios por la COVID-19)

A) El porcentaje de un 70% de exámenes corresponde a:

50% examen final. Nota mínima para poder aprobar la asignatura: 5 puntos

20% exámenes parciales (evaluación continua a lo largo del semestre). Los exámenes parciales son recuperables (máximo 5 puntos).

La asignatura estará aprobada si el conjunto de examen final y evaluación continua da 5 puntos o más.

La composición de la evaluación es la misma en todas las convocatorias.

Las notas de evaluación continua no "caducan" (una vez realizada, se mantienen en cursos posteriores), pero en ningún caso es posible guardar notas del examen de una convocatoria a otra.

B) Se considera que un estudiante o una estudiante se ha presentado a una convocatoria en el momento en que se presenta al examen final.

ADDENDA A LA GUIA DOCENT
Curs acadèmic 2020/2021

GRAU EN TRADUCCIÓ I INTERPRETACIÓ
CODI TI0911 (*Llengua C francès per a traductors i intèrprets (I) Idioma modern*)

1r semestre

Professor responsable: Marta Renau Michavila

Segons el document ***Recomendaciones del Ministerio de Universidades a la comunidad universitaria para adaptar el curso 20/21 a una presencialidad adaptada*** de data 10 de juny de 2020 i la ***carta de posición de la ANECA de cara al próximo curso 20/21*** de 25 de juny de 2020, la Universitat Jaume I recull en la present addenda les modificacions necessàries per a garantir l'adequat desenvolupament de la docència en el període de l'anomenada *nova normalitat*, durant el qual l'amenaça de la COVID-19 continua vigent. En aquest sentit es realitzen els següents canvis en la guia docent en els apartats:

8. Metodologia didàctica

La nova situació no suposa canvis en aquest apartat respecte de la guia docent inicialment aprovada.

10. Sistema d'avaluació (canvis per la COVID-19)

10.1. Tipus de prova

El sistema d'avaluació s'ha alterat de la següent manera:

Tipus de prova	Ponderació
Elaboració de treballs acadèmics	20
Examen parcial	20
Examen escrit final	60
	100

10.2. Criteris de superació de l'assignatura (canvis de la COVID-19)D

Els criteris de superació de l'assignatura s'han alterat de la següent manera:

A) La nota mínima per a superar l’assignatura es un 5 a la suma de la prova escrita més l'evaluació continua.
Només si s’ha obtingut com a mínim un 3 sobre 6 a la prova escrita final es sumarà a la nota obtinguda la nota de l’avaluació continua.
Els treballs d'avaluació continua s'entregaran al llarg del curs i la nota es guardarà per a la segona convocatòria.
B) Es considerará presentat a l'examen tot estudiant que es presenti a l'examen final.

GRAU EN TRADUCCIÓ I INTERPRETACIÓ

CODI TI0907 (Pensament Contemporani i Interculturalitat)

1r semestre

Professor responsable: David Luis López

Segons el document ***Recomendaciones del Ministerio de Universidades a la comunidad universitaria para adaptar el curso 20/21 a una presencialidad adaptada*** de data 10 de juny de 2020 i la ***carta de posición de la ANECA de cara al próximo curso 20/21*** de 25 de juny de 2020, la Universitat Jaume I recull en la present addenda les modificacions necessàries per a garantir l'adequat desenvolupament de la docència en el període de l'anomenada *nova normalitat*, durant el qual l'amenaça de la COVID-19 continua vigent. En aquest sentit es realitzen els següents canvis en la guia docent en els apartats:

8. Metodologia didàctica (cambios por la COVID-19)

(Indiqueu únicament els canvis realitzats en la metodologia didàctica, incloent aquells relatius a la modificació de la presencialitat, si escau)

Les classes s'impartiran amb un 50% de l'alumnat en classe (presencial), mentre l'altre 50% assisteix a distància, de manera sincrònica a través d'un sistema de videoconferència. Els dos grups alternen cada setmana, de manera que cada alumne tindrà un 50% de classes presencials.

10. Sistema d'avaluació

10.1. Tipus de prova

La nova situació no suposa canvis en aquest apartat respecte de la guia docent inicialment aprovada.

10.2. Criteris de superació de l'assignatura

La nova situació no suposa canvis en aquest apartat respecte de la guia docent inicialment aprovada.

GRAU EN TRADUCCIÓ I INTERPRETACIÓ
CODI TI0916 (Lengua y cultura del inglés)

1r semestre

Professor responsable: Robert Martínez

Segons el document ***Recomendaciones del Ministerio de Universidades a la comunidad universitaria para adaptar el curso 20/21 a una presencialidad adaptada*** de data 10 de juny de 2020 i la ***carta de posición de la ANECA de cara al próximo curso 20/21*** de 25 de juny de 2020, la Universitat Jaume I recull en la present addenda les modificacions necessàries per a garantir l'adequat desenvolupament de la docència en el període de l'anomenada *nova normalitat*, durant el qual l'amenaça de la COVID-19 continua vigent. En aquest sentit es realitzen els següents canvis en la guia docent en els apartats:

8. Metodologia didàctica (cambios por la COVID-19)

(Indiqueu únicament els canvis realitzats en la metodologia didàctica, incloent aquells relatius a la modificació de la presencialitat, si escau)

Una de les dues classes setmanals s'impartirà a distància, de manera sincrònica a través d'un sistema de videoconferència; l'altra s'impartirà de manera presencial.

10. Sistema d'avaluació

10.1. Tipus de prova

La nova situació no suposa canvis en aquest apartat respecte de la guia docent inicialment aprovada.

10.2. Criteris de superació de l'assignatura

La nova situació no suposa canvis en aquest apartat respecte de la guia docent inicialment aprovada.

GRAU EN TRADUCCIÓ I INTERPRETACIÓ
CODI TI0920 (Traducción B (Inglés)-A1 (Español) (II))

1r semestre

Professor responsable: María Calzada

Segons el document ***Recomendaciones del Ministerio de Universidades a la comunidad universitaria para adaptar el curso 20/21 a una presencialidad adaptada*** de data 10 de juny de 2020 i la ***carta de posición de la ANECA de cara al próximo curso 20/21*** de 25 de juny de 2020, la Universitat Jaume I recull en la present addenda les modificacions necessàries per a garantir l'adequat desenvolupament de la docència en el període de l'anomenada *nova normalitat*, durant el qual l'amenaça de la COVID-19 continua vigent. En aquest sentit es realitzen els següents canvis en la guia docent en els apartats:

8. Metodologia didàctica (cambios por la COVID-19)

(Indiqueu únicament els canvis realitzats en la metodologia didàctica, incloent aquells relatius a la modificació de la presencialitat, si escau)

Les classes s'impartiran en línea (de forma síncrona i asíncrona) mitjançant un sistema que recull eines diverses (aula virtual, videoconferència, youtube, etc.).

10. Sistema d'avaluació

10.1. Tipus de prova

La nova situació no suposa canvis en aquest apartat respecte de la guia docent inicialment aprovada.

10.2. Criteris de superació de l'assignatura

La nova situació no suposa canvis en aquest apartat respecte de la guia docent inicialment aprovada.

GRAU EN TRADUCCIÓ I INTERPRETACIÓ
CODI TI0921 (Lengua A1 (Catalán) para Traductores e Intérpretes)

1r semestre

Professor responsable: Josep Guzmán, Daniel Pérez i Grau

Segons el document ***Recomendaciones del Ministerio de Universidades a la comunidad universitaria para adaptar el curso 20/21 a una presencialidad adaptada*** de data 10 de juny de 2020 i la ***carta de posición de la ANECA de cara al próximo curso 20/21*** de 25 de juny de 2020, la Universitat Jaume I recull en la present addenda les modificacions necessàries per a garantir l'adequat desenvolupament de la docència en el període de l'anomenada *nova normalitat*, durant el qual l'amenaça de la COVID-19 continua vigent. En aquest sentit es realitzen els següents canvis en la guia docent en els apartats:

8. Metodologia didàctica (cambios por la COVID-19)

(Indiqueu únicament els canvis realitzats en la metodologia didàctica, incloent aquells relatius a la modificació de la presencialitat, si escau)

Les classes s'impartiran en línea de forma síncrona a través d'un sistema de videoconferència.

10. Sistema d'avaluació

10.1. Tipus de prova

La nova situació no suposa canvis en aquest apartat respecte de la guia docent inicialment aprovada.

10.2. Criteris de superació de l'assignatura

La nova situació no suposa canvis en aquest apartat respecte de la guia docent inicialment aprovada.

GRAU EN TRADUCCIÓ I INTERPRETACIÓ
CODI TI0922 (Lengua española II)

1r semestre

Professor responsable: Pilar Ordóñez

Segons el document ***Recomendaciones del Ministerio de Universidades a la comunidad universitaria para adaptar el curso 20/21 a una presencialidad adaptada*** de data 10 de juny de 2020 i la ***carta de posición de la ANECA de cara al próximo curso 20/21*** de 25 de juny de 2020, la Universitat Jaume I recull en la present addenda les modificacions necessàries per a garantir l'adequat desenvolupament de la docència en el període de l'anomenada *nova normalitat*, durant el qual l'amenaça de la COVID-19 continua vigent. En aquest sentit es realitzen els següents canvis en la guia docent en els apartats:

8. Metodologia didàctica (cambios por la COVID-19)

(Indiqueu únicament els canvis realitzats en la metodologia didàctica, incloent aquells relatius a la modificació de la presencialitat, si escau)

Una de les dues classes setmanals s'impartirà a distància, de manera sincrònica a través d'un sistema de videoconferència; l'altra s'impartirà de manera presencial.

10. Sistema d'avaluació

10.1. Tipus de prova

La nova situació no suposa canvis en aquest apartat respecte de la guia docent inicialment aprovada.

10.2. Criteris de superació de l'assignatura

La nova situació no suposa canvis en aquest apartat respecte de la guia docent inicialment aprovada.

GRAU EN TRADUCCIÓ I INTERPRETACIÓ
CODI TI0923 (Alemán III)
1r semestre

Professor responsable: Ulrike Oster

Segons el document ***Recomendaciones del Ministerio de Universidades a la comunidad universitaria para adaptar el curso 20/21 a una presencialidad adaptada*** de data 10 de juny de 2020 i la ***carta de posición de la ANECA de cara al próximo curso 20/21*** de 25 de juny de 2020, la Universitat Jaume I recull en la present addenda les modificacions necessàries per a garantir l'adequat desenvolupament de la docència en el període de l'anomenada *nova normalitat*, durant el qual l'amenaça de la COVID-19 continua vigent. En aquest sentit es realitzen els següents canvis en la guia docent en els apartats:

8. Metodologia didàctica

La nova situació no suposa canvis en aquest apartat respecte de la guia docent inicialment aprovada.

10. Sistema d'avaluació

10.1. Tipo de prueba (cambios por la COVID-19)

Tipo de prueba	Ponderación
Elaboración de trabajos académicos	30
Examen escrito (test, desarrollo y/o problemas)	70
	100

10.2. Criteris de superació de l'assignatura (cambios por la COVID-19)

A) El porcentaje de un 70% de exámenes corresponde a:

50% examen final. Nota mínima para poder aprobar la asignatura: 5 puntos

20% exámenes parciales (evaluación continua a lo largo del semestre). Los exámenes parciales son recuperables (máximo 5 puntos).

La asignatura estará aprobada si el conjunto de examen final y evaluación continua da 5 puntos o más.

La composición de la evaluación es la misma en todas las convocatorias.

Las notas de evaluación continua no "caducan" (una vez realizada, se mantienen en cursos posteriores), pero en ningún caso es posible guardar notas del examen de una convocatoria a otra.

B) Se considera que un estudiante o una estudiante se ha presentado a una convocatoria en el momento en que se presenta al examen final.

CODI TI0924 (Francés III)

1r semestre

Professor responsable: Julio de los Reyes

Segons el document ***Recomendaciones del Ministerio de Universidades a la comunidad universitaria para adaptar el curso 20/21 a una presencialidad adaptada*** de data 10 de juny de 2020 i la ***carta de posición de la ANECA de cara al próximo curso 20/21*** de 25 de juny de 2020, la Universitat Jaume I recull en la present addenda les modificacions necessàries per a garantir l'adequat desenvolupament de la docència en el període de l'anomenada *nova normalitat*, durant el qual l'amenaça de la COVID-19 continua vigent. En aquest sentit es realitzen els següents canvis en la guia docent en els apartats:

8. Metodologia didàctica (cambios por la COVID-19)

(Indiqueu únicament els canvis realitzats en la metodologia didàctica, incloent aquells relatius a la modificació de la presencialitat, si escau)

Una de les dues classes setmanals s'impartirà a distància, de manera sincrònica a través d'un sistema de videoconferència; l'altra s'impartirà de manera presencial.

10. Sistema d'avaluació (cambios por la COVID-19)

10.1. Tipus de prova

Prueba escrita (60% de la nota), obligatoria para considerar haberse presentado a la convocatoria.

La nota de la prueba escrita se obtendrá de la suma de dos ejercicios escritos: un examen parcial (20% de la nota) que se realizará durante el mes de noviembre y el examen final (40%), en la fecha oficial.

Ambas pruebas serán de tipo práctico e incluirán preguntas de comprensión escrita y audiovisual, uso léxico-gramatical y producción escrita sobre los contenidos teórico-prácticos de la asignatura y en cualquiera de las formas que se hayan trabajado en la misma.

En el examen escrito se tendrán en cuenta los errores léxico-gramaticales que se considera que deben estar asimilados por pertenecer a un nivel inferior. Es decir, a partir de tres errores graves (tipo a/à, de le/du, de les/des, etc.) se podrá no puntuar la pregunta o la frase, según la actividad.

Evaluación continua (40% de la nota): trabajo diario de la materia en clase y en el Aula Virtual, asistencia y participación en clase (intervenciones espontáneas o nominales, lectura de los textos de trabajo, etc.).

*Asistencia:
La asistencia a clase se considera obligatoria para tener opción a la nota correspondiente en la evaluación continua. Cualquier problema de asistencia regular a las clases se comentará con el profesorado a principio de curso, quien decidirá, en cada situación concreta, si se puede paliar dicha ausencia y cómo.
En caso de docencia virtual, se considerará indispensable tener el micrófono y la cámara activados durante el desarrollo de las sesiones, salvo causas de fuerza mayor.

*Trabajo diario de la materia en clase y en el aula virtual:
En clase se trabajará el material que facilite el profesorado.
El estudiantado deberá realizar, como trabajo personal no presencial, las actividades que le paute el profesorado según el horario no presencial. Estas actividades se llevarán a cabo de forma autónoma a través del aula virtual o mediante herramientas tradicionales y se deberán tener a mano durante las clases presenciales para su corrección.

La nota de la evaluación continua se conservará para la segunda convocatoria. Si el alumno no ha presentado durante el semestre las tareas de clase, o no ha asistido a clase, en segunda convocatoria no podrá optar a la parte correspondiente de la nota. Excepcionalmente, el profesor podrá pactar con el alumno una vía alternativa para que el alumno pueda obtener esa parte de la nota.

10.2. Criteris de superació de l'assignatura (cambios por la COVID-19)

La nota mínima para superar la asignatura es un 5 sobre 10.
Solo si se ha obtenido un mínimo de 3 puntos en la prueba escrita (sobre 6) se sumará la nota de evaluación continua (hasta 4 puntos).

La prueba escrita (60% de la nota) es obligatoria para considerar haberse presentado a la convocatoria.

La asistencia a clase se considera obligatoria para tener opción a la nota correspondiente en la evaluación continua. Cualquier problema de asistencia regular a las clases se comentará con el profesorado a principio de curso, quien decidirá, en cada situación concreta, si se puede paliar dicha ausencia y cómo. En caso de docencia virtual, se considerará indispensable tener el micrófono y la cámara activados durante el desarrollo de las sesiones, salvo causas de fuerza mayor.

La nota de la evaluación continua se conservará para la segunda convocatoria. Si el alumno no ha presentado durante el semestre las tareas de clase, o no ha asistido a clase, en segunda convocatoria no podrá optar a la parte correspondiente de la nota. Excepcionalmente, el profesor podrá pactar con el alumno una vía alternativa para que el alumno pueda obtener esa parte de la nota.

GRAU EN TRADUCCIÓ I INTERPRETACIÓ
CODI TI0925 (Tecnologías de la Traducción)

1r semestre

Professor responsable: Amparo Alcina

Segons el document ***Recomendaciones del Ministerio de Universidades a la comunidad universitaria para adaptar el curso 20/21 a una presencialidad adaptada*** de data 10 de juny de 2020 i la ***carta de posición de la ANECA de cara al próximo curso 20/21*** de 25 de juny de 2020, la Universitat Jaume I recull en la present addenda les modificacions necessàries per a garantir l'adequat desenvolupament de la docència en el període de l'anomenada *nova normalitat*, durant el qual l'amenaça de la COVID-19 continua vigent. En aquest sentit es realitzen els següents canvis en la guia docent en els apartats:

8. Metodologia didàctica (cambios por la COVID-19)

(Indiqueu únicament els canvis realitzats en la metodologia didàctica, incloent aquells relatius a la modificació de la presencialitat, si escau)

Les classes s'impartiran amb un 50% de l'alumnat en classe (presencial), mentre l'altre 50% assisteix a distància, de manera sincrònica a través d'un sistema de videoconferència. Els dos grups alternen cada setmana, de manera que cada alumne tindrà un 50% de classes presencials.

10. Sistema d'avaluació

10.1. Tipus de prova

La nova situació no suposa canvis en aquest apartat respecte de la guia docent inicialment aprovada.

10.2. Criteris de superació de l'assignatura

La nova situació no suposa canvis en aquest apartat respecte de la guia docent inicialment aprovada.

GRAU EN TRADUCCIÓ I INTERPRETACIÓ
CODI TI0917 (Lengua y cultura del alemán)
1r semestre

Professor responsable: Silvia Gamero

Segons el document ***Recomendaciones del Ministerio de Universidades a la comunidad universitaria para adaptar el curso 20/21 a una presencialidad adaptada*** de data 10 de juny de 2020 i la ***carta de posición de la ANECA de cara al próximo curso 20/21*** de 25 de juny de 2020, la Universitat Jaume I recull en la present addenda les modificacions necessàries per a garantir l'adequat desenvolupament de la docència en el període de l'anomenada *nova normalitat*, durant el qual l'amenaça de la COVID-19 continua vigent. En aquest sentit es realitzen els següents canvis en la guia docent en els apartats:

8. Metodologia didàctica (cambios por la COVID-19)

(Indiqueu únicament els canvis realitzats en la metodologia didàctica, incloent aquells relatius a la modificació de la presencialitat, si escau)

Una de les dues classes setmanals s'impartirà a distància, de manera sincrònica a través d'un sistema de videoconferència; l'altra s'impartirà de manera presencial.

10. Sistema d'avaluació (cambios por la COVID-19)

10.1. Tipus de prova

Examen final 70% --- pasa a 60% (reduciendo el contenido)
Trabajos 20% --- pasa a 30% (se añade un trabajo en formato de video sobre cultura)
Carpeta de aprendizaje - se queda en 10%

10.2. Criteris de superació de l'assignatura

La nova situació no suposa canvis en aquest apartat respecte de la guia docent inicialment aprovada.

GRAU EN TRADUCCIÓ I INTERPRETACIÓ
CODI TI0918 (Lengua y cultura del francés)
1r semestre

Professor responsable: Julio de los Reyes

Segons el document ***Recomendaciones del Ministerio de Universidades a la comunidad universitaria para adaptar el curso 20/21 a una presencialidad adaptada*** de data 10 de juny de 2020 i la ***carta de posición de la ANECA de cara al próximo curso 20/21*** de 25 de juny de 2020, la Universitat Jaume I recull en la present addenda les modificacions necessàries per a garantir l'adequat desenvolupament de la docència en el període de l'anomenada *nova normalitat*, durant el qual l'amenaça de la COVID-19 continua vigent. En aquest sentit es realitzen els següents canvis en la guia docent en els apartats:

8. Metodologia didàctica (cambios por la COVID-19)

(Indiqueu únicament els canvis realitzats en la metodologia didàctica, incloent aquells relatius a la modificació de la presencialitat, si escau)

Una de les dues classes setmanals s'impartirà a distància, de manera sincrònica a través d'un sistema de videoconferència; l'altra s'impartirà de manera presencial.

10. Sistema d'avaluació (cambios por la COVID-19)

10.1. Tipus de prova

Prueba escrita (60% de la nota), obligatoria para considerar haberse presentado a la convocatoria.

La nota de la prueba escrita se obtendrá de la suma de dos ejercicios escritos: un examen parcial (20% de la nota) que se realizará durante el mes de noviembre y el examen final (40%), en la fecha oficial.

Ambas pruebas serán de tipo práctico e incluirán preguntas de comprensión escrita y audiovisual, uso léxico-gramatical y producción escrita sobre los contenidos teórico-prácticos de la asignatura y en cualquiera de las formas que se hayan trabajado en la misma.

En el examen escrito se tendrán en cuenta los errores léxico-gramaticales que se considera que deben estar asimilados por pertenecer a un nivel inferior. Es decir, a partir de tres errores graves (tipo a/à, de le/du, de les/des, etc.) se podrá no puntuar la pregunta o la frase, según la actividad.

Evaluación continua (40% de la nota): trabajo diario de la materia en clase y en el Aula Virtual, asistencia y participación en clase (intervenciones espontáneas o nominales, lectura de los textos de trabajo, etc.).

*Asistencia:
La asistencia a clase se considera obligatoria para tener opción a la nota correspondiente en la evaluación continua. Cualquier problema de asistencia regular a las clases se comentará con el profesorado a principio de curso, quien decidirá, en cada situación concreta, si se puede paliar dicha ausencia y cómo.
En caso de docencia virtual, se considerará indispensable tener el micrófono y la cámara activados durante el desarrollo de las sesiones, salvo causas de fuerza mayor.

*Trabajo diario de la materia en clase y en el aula virtual:
En clase se trabajará el material que facilite el profesorado.
El estudiantado deberá realizar, como trabajo personal no presencial, las actividades que le paute el profesorado según el horario no presencial. Estas actividades se llevarán a cabo de forma autónoma a través del aula virtual o mediante herramientas tradicionales y se deberán tener a mano durante las clases presenciales para su corrección.

La nota de la evaluación continua se conservará para la segunda convocatoria. Si el alumno no ha presentado durante el semestre las tareas de clase, o no ha asistido a clase, en segunda convocatoria no podrá optar a la parte correspondiente de la nota. Excepcionalmente, el profesor podrá pactar con el alumno una vía alternativa para que el alumno pueda obtener esa parte de la nota.

10.2. Criteris de superació de l'assignatura (cambios por la COVID-19)

La nota mínima para superar la asignatura es un 5 sobre 10.
Solo si se ha obtenido un mínimo de 3 puntos en la prueba escrita (sobre 6) se sumará la nota de evaluación continua (hasta 4 puntos).

La prueba escrita (60% de la nota) es obligatoria para considerar haberse presentado a la convocatoria.

La asistencia a clase se considera obligatoria para tener opción a la nota correspondiente en la evaluación continua. Cualquier problema de asistencia regular a las clases se comentará con el profesorado a principio de curso, quien decidirá, en cada situación concreta, si se puede paliar dicha ausencia y cómo. En caso de docencia virtual, se considerará indispensable tener el micrófono y la cámara activados durante el desarrollo de las sesiones, salvo causas de fuerza mayor.

La nota de la evaluación continua se conservará para la segunda convocatoria. Si el alumno no ha presentado durante el semestre las tareas de clase, o no ha asistido a clase, en segunda convocatoria no podrá optar a la parte correspondiente de la nota. Excepcionalmente, el profesor podrá pactar con el alumno una vía alternativa para que el alumno pueda obtener esa parte de la nota.

GRAU EN TRADUCCIÓ I INTERPRETACIÓ
CODI TI0930 (Iniciació a la Interpretació B (Anglès)-A1 (Espanyol))

1r semestre

Professor responsable: Amparo Jiménez

Segons el document ***Recomendaciones del Ministerio de Universidades a la comunidad universitaria para adaptar el curso 20/21 a una presencialidad adaptada*** de data 10 de juny de 2020 i la ***carta de posición de la ANECA de cara al próximo curso 20/21*** de 25 de juny de 2020, la Universitat Jaume I recull en la present addenda les modificacions necessàries per a garantir l'adequat desenvolupament de la docència en el període de l'anomenada *nova normalitat*, durant el qual l'amenaça de la COVID-19 continua vigent. En aquest sentit es realitzen els següents canvis en la guia docent en els apartats:

8. Metodologia didàctica (cambios por la COVID-19)

(Indiqueu únicament els canvis realitzats en la metodologia didàctica, incloent aquells relatius a la modificació de la presencialitat, si escau)

Les classes s'impartiran amb un 50% de l'alumnat en classe (presencial), mentre l'altre 50% assisteix a distància, de manera sincrònica a través d'un sistema de videoconferència. Els dos grups alternen cada setmana, de manera que cada alumne tindrà un 50% de classes presencials.

10. Sistema d'avaluació

10.1. Tipus de prova

La nova situació no suposa canvis en aquest apartat respecte de la guia docent inicialment aprovada.

10.2. Criteris de superació de l'assignatura

La nova situació no suposa canvis en aquest apartat respecte de la guia docent inicialment aprovada.

GRAU EN TRADUCCIÓ I INTERPRETACIÓ
CODI TI0932 (Traducció A1 (Español)-B (Anglès) (I))
1r semestre

Professor responsable: Alicia Chabert, Kim Schulte

Segons el document ***Recomendaciones del Ministerio de Universidades a la comunidad universitaria para adaptar el curso 20/21 a una presencialidad adaptada*** de data 10 de juny de 2020 i la ***carta de posición de la ANECA de cara al próximo curso 20/21*** de 25 de juny de 2020, la Universitat Jaume I recull en la present addenda les modificacions necessàries per a garantir l'adequat desenvolupament de la docència en el període de l'anomenada *nova normalitat*, durant el qual l'amenaça de la COVID-19 continua vigent. En aquest sentit es realitzen els següents canvis en la guia docent en els apartats:

8. Metodologia didàctica (cambios por la COVID-19)

(Indiqueu únicament els canvis realitzats en la metodologia didàctica, incloent aquells relatius a la modificació de la presencialitat, si escau)

Les classes s'impartiran amb un 50% de l'alumnat en classe (presencial), mentre l'altre 50% assisteix a distància, de manera sincrònica a través d'un sistema de videoconferència. Els dos grups alternen cada setmana, de manera que cada alumne tindrà un 50% de classes presencials.

10. Sistema d'avaluació

10.1. Tipus de prova

La nova situació no suposa canvis en aquest apartat respecte de la guia docent inicialment aprovada.

10.2. Criteris de superació de l'assignatura

La nova situació no suposa canvis en aquest apartat respecte de la guia docent inicialment aprovada.

GRAU EN TRADUCCIÓ I INTERPRETACIÓ
CODI TI0934 (Traducció Audiovisual B (Anglès)-A1 (Espanyol))

1r semestre

Professor responsable: Irene de Higes

Segons el document ***Recomendaciones del Ministerio de Universidades a la comunidad universitaria para adaptar el curso 20/21 a una presencialidad adaptada*** de data 10 de juny de 2020 i la ***carta de posición de la ANECA de cara al próximo curso 20/21*** de 25 de juny de 2020, la Universitat Jaume I recull en la present addenda les modificacions necessàries per a garantir l'adequat desenvolupament de la docència en el període de l'anomenada *nova normalitat*, durant el qual l'amenaça de la COVID-19 continua vigent. En aquest sentit es realitzen els següents canvis en la guia docent en els apartats:

8. Metodologia didàctica (cambios por la COVID-19)

(Indiqueu únicament els canvis realitzats en la metodologia didàctica, incloent aquells relatius a la modificació de la presencialitat, si escau)

Les classes s'impartiran amb un 50% de l'alumnat en classe (presencial), mentre l'altre 50% assisteix a distància, de manera sincrònica a través d'un sistema de videoconferència. Els dos grups alternen cada setmana, de manera que cada alumne tindrà un 50% de classes presencials.

10. Sistema d'avaluació

10.1. Tipus de prova

La nova situació no suposa canvis en aquest apartat respecte de la guia docent inicialment aprovada.

10.2. Criteris de superació de l'assignatura

La nova situació no suposa canvis en aquest apartat respecte de la guia docent inicialment aprovada.

GRAU EN TRADUCCIÓ I INTERPRETACIÓ
CODI TI0935 (Traducció C (Alemany)-A1 (Català) (I))
1r semestre

Professor responsable: Heike van Lawick

Segons el document ***Recomendaciones del Ministerio de Universidades a la comunidad universitaria para adaptar el curso 20/21 a una presencialidad adaptada*** de data 10 de juny de 2020 i la ***carta de posición de la ANECA de cara al próximo curso 20/21*** de 25 de juny de 2020, la Universitat Jaume I recull en la present addenda les modificacions necessàries per a garantir l'adequat desenvolupament de la docència en el període de l'anomenada *nova normalitat*, durant el qual l'amenaça de la COVID-19 continua vigent. En aquest sentit es realitzen els següents canvis en la guia docent en els apartats:

8. Metodologia didàctica (cambios por la COVID-19)

(Indiqueu únicament els canvis realitzats en la metodologia didàctica, incloent aquells relatius a la modificació de la presencialitat, si escau)

Les classes s'impartiran en línea de forma síncrona a través d'un sistema de videoconferència.

10. Sistema d'avaluació

10.1. Tipus de prova

La nova situació no suposa canvis en aquest apartat respecte de la guia docent inicialment aprovada.

10.2. Criteris de superació de l'assignatura

La nova situació no suposa canvis en aquest apartat respecte de la guia docent inicialment aprovada.

GRAU EN TRADUCCIÓ I INTERPRETACIÓ
CODI TI0936 (Traducció C (Francès)-A1 (Espanyol) (I))
1r semestre

Professor responsable: Rosa Agost

Segons el document ***Recomendaciones del Ministerio de Universidades a la comunidad universitaria para adaptar el curso 20/21 a una presencialidad adaptada*** de data 10 de juny de 2020 i la ***carta de posición de la ANECA de cara al próximo curso 20/21*** de 25 de juny de 2020, la Universitat Jaume I recull en la present addenda les modificacions necessàries per a garantir l'adequat desenvolupament de la docència en el període de l'anomenada *nova normalitat*, durant el qual l'amenaça de la COVID-19 continua vigent. En aquest sentit es realitzen els següents canvis en la guia docent en els apartats:

8. Metodologia didàctica (cambios por la COVID-19)

(Indiqueu únicament els canvis realitzats en la metodologia didàctica, incloent aquells relatius a la modificació de la presencialitat, si escau)

Una de les dues classes setmanals s'impartirà a distància, de manera sincrònica a través d'un sistema de videoconferència; l'altra s'impartirà de manera presencial.

10. Sistema d'avaluació

10.1. Tipus de prova

La nova situació no suposa canvis en aquest apartat respecte de la guia docent inicialment aprovada.

10.2. Criteris de superació de l'assignatura

La nova situació no suposa canvis en aquest apartat respecte de la guia docent inicialment aprovada.

ADDENDA A LA GUIA DOCENT
Curs acadèmic 2020/2021

GRAU EN TRADUCCIÓ I INTERPRETACIÓ
CODI TI0937
(*Traducció C (Francès)-A1 (Català) (I)*)
1r semestre

Professorat responsable: Rosa María Agost Canós, María Dolores Oltra Ripoll

Segons el document ***Recomendaciones del Ministerio de Universidades a la comunidad universitaria para adaptar el curso 20/21 a una presencialidad adaptada*** de data 10 de juny de 2020 i la ***carta de posición de la ANECA de cara al próximo curso 20/21*** de 25 de juny de 2020, la Universitat Jaume I recull en la present addenda les modificacions necessàries per a garantir l'adequat desenvolupament de la docència en el període de l'anomenada *nova normalitat*, durant el qual l'amenaça de la COVID-19 continua vigent. En aquest sentit es realitzen els següents canvis en la guia docent en els apartats:

8. Metodologia didàctica (cambios por la COVID-19)

Les classes s'impartiran seguint un sistema en el qual es combinen classes presencials (60%) amb classes a distància, a través d'un sistema de videoconferència (40%).

10. Sistema d'avaluació

10.1. Tipus de prova

La nova situació no suposa canvis en aquest apartat respecte de la guia docent inicialment aprovada.

10.2. Criteris de superació de l'assignatura

La nova situació no suposa canvis en aquest apartat respecte de la guia docent inicialment aprovada.

GRAU EN TRADUCCIÓ I INTERPRETACIÓ
CODI TI0938 (Traducció C (Alemany)-A1 (Espanyol) (I))
1r semestre

Professor responsable: Silvia Gamero

Segons el document ***Recomendaciones del Ministerio de Universidades a la comunidad universitaria para adaptar el curso 20/21 a una presencialidad adaptada*** de data 10 de juny de 2020 i la ***carta de posición de la ANECA de cara al próximo curso 20/21*** de 25 de juny de 2020, la Universitat Jaume I recull en la present addenda les modificacions necessàries per a garantir l'adequat desenvolupament de la docència en el període de l'anomenada *nova normalitat*, durant el qual l'amenaça de la COVID-19 continua vigent. En aquest sentit es realitzen els següents canvis en la guia docent en els apartats:

8. Metodologia didàctica (cambios por la COVID-19)

(Indiqueu únicament els canvis realitzats en la metodologia didàctica, incloent aquells relatius a la modificació de la presencialitat, si escau)

Una de les dues classes setmanals s'impartirà a distància, de manera sincrònica a través d'un sistema de videoconferència; l'altra s'impartirà de manera presencial.

10. Sistema d'avaluació

10.1. Tipus de prova

La nova situació no suposa canvis en aquest apartat respecte de la guia docent inicialment aprovada.

10.2. Criteris de superació de l'assignatura

La nova situació no suposa canvis en aquest apartat respecte de la guia docent inicialment aprovada.

GRAU EN TRADUCCIÓ I INTERPRETACIÓ
CODI TI0940 (Traducció Científica i Tècnica B (Anglès)-A1 (Espanyol) (I))

1r semestre

Professor responsable: Juanma García, Vicent Montalt

Segons el document ***Recomendaciones del Ministerio de Universidades a la comunidad universitaria para adaptar el curso 20/21 a una presencialidad adaptada*** de data 10 de juny de 2020 i la ***carta de posición de la ANECA de cara al próximo curso 20/21*** de 25 de juny de 2020, la Universitat Jaume I recull en la present addenda les modificacions necessàries per a garantir l'adequat desenvolupament de la docència en el període de l'anomenada *nova normalitat*, durant el qual l'amenaça de la COVID-19 continua vigent. En aquest sentit es realitzen els següents canvis en la guia docent en els apartats:

8. Metodologia didàctica (cambios por la COVID-19)

(Indiqueu únicament els canvis realitzats en la metodologia didàctica, incloent aquells relatius a la modificació de la presencialitat, si escau)

Les classes s'impartiran amb un 50% de l'alumnat en classe (presencial), mentre l'altre 50% assisteix a distància, de manera sincrònica a través d'un sistema de videoconferència. Els dos grups alternen cada setmana, de manera que cada alumne tindrà un 50% de classes presencials.

10. Sistema d'avaluació

10.1. Tipus de prova

La nova situació no suposa canvis en aquest apartat respecte de la guia docent inicialment aprovada.

10.2. Criteris de superació de l'assignatura

La nova situació no suposa canvis en aquest apartat respecte de la guia docent inicialment aprovada.

GRAU EN TRADUCCIÓ I INTERPRETACIÓ
CODI TI0941 (Traducció Jurídica i Econòmica B (Anglès)-A1 (Català))

1r semestre

Professor responsable: Daniel Pérez i Grau

Segons el document ***Recomendaciones del Ministerio de Universidades a la comunidad universitaria para adaptar el curso 20/21 a una presencialidad adaptada*** de data 10 de juny de 2020 i la ***carta de posición de la ANECA de cara al próximo curso 20/21*** de 25 de juny de 2020, la Universitat Jaume I recull en la present addenda les modificacions necessàries per a garantir l'adequat desenvolupament de la docència en el període de l'anomenada *nova normalitat*, durant el qual l'amenaça de la COVID-19 continua vigent. En aquest sentit es realitzen els següents canvis en la guia docent en els apartats:

8. Metodologia didàctica (cambios por la COVID-19)

(Indiqueu únicament els canvis realitzats en la metodologia didàctica, incloent aquells relatius a la modificació de la presencialitat, si escau)

Les classes s'impartiran en línea de forma síncrona a través d'un sistema de videoconferència.

10. Sistema d'avaluació

10.1. Tipus de prova

La nova situació no suposa canvis en aquest apartat respecte de la guia docent inicialment aprovada.

10.2. Criteris de superació de l'assignatura

La nova situació no suposa canvis en aquest apartat respecte de la guia docent inicialment aprovada.

GRAU EN TRADUCCIÓ I INTERPRETACIÓ
CODI TI0942 (Traducció Jurídica i Econòmica B (Anglès)-A1 (Espanyol))

1r semestre

Professor responsable: Ordóñez, Pérez i Grau, Juste

Segons el document ***Recomendaciones del Ministerio de Universidades a la comunidad universitaria para adaptar el curso 20/21 a una presencialidad adaptada*** de data 10 de juny de 2020 i la ***carta de posición de la ANECA de cara al próximo curso 20/21*** de 25 de juny de 2020, la Universitat Jaume I recull en la present addenda les modificacions necessàries per a garantir l'adequat desenvolupament de la docència en el període de l'anomenada *nova normalitat*, durant el qual l'amenaça de la COVID-19 continua vigent. En aquest sentit es realitzen els següents canvis en la guia docent en els apartats:

8. Metodologia didàctica (cambios por la COVID-19)

(Indiqueu únicament els canvis realitzats en la metodologia didàctica, incloent aquells relatius a la modificació de la presencialitat, si escau)

Les classes s'impartiran en línea de forma síncrona a través d'un sistema de videoconferència.

10. Sistema d'avaluació

10.1. Tipus de prova

La nova situació no suposa canvis en aquest apartat respecte de la guia docent inicialment aprovada.

10.2. Criteris de superació de l'assignatura

La nova situació no suposa canvis en aquest apartat respecte de la guia docent inicialment aprovada.

GRAU EN TRADUCCIÓ I INTERPRETACIÓ
CODI TI0947 (Traducció C (Alemany)-A1 (Català) (II))

1r semestre

Professor responsable: Heike van Lawick

Segons el document ***Recomendaciones del Ministerio de Universidades a la comunidad universitaria para adaptar el curso 20/21 a una presencialidad adaptada*** de data 10 de juny de 2020 i la ***carta de posición de la ANECA de cara al próximo curso 20/21*** de 25 de juny de 2020, la Universitat Jaume I recull en la present addenda les modificacions necessàries per a garantir l'adequat desenvolupament de la docència en el període de l'anomenada *nova normalitat*, durant el qual l'amenaça de la COVID-19 continua vigent. En aquest sentit es realitzen els següents canvis en la guia docent en els apartats:

8. Metodologia didàctica (cambios por la COVID-19)

(Indiqueu únicament els canvis realitzats en la metodologia didàctica, incloent aquells relatius a la modificació de la presencialitat, si escau)

Les classes s'impartiran en línea de forma síncrona a través d'un sistema de videoconferència.

10. Sistema d'avaluació

10.1. Tipus de prova

La nova situació no suposa canvis en aquest apartat respecte de la guia docent inicialment aprovada.

10.2. Criteris de superació de l'assignatura

La nova situació no suposa canvis en aquest apartat respecte de la guia docent inicialment aprovada.

GRAU EN TRADUCCIÓ I INTERPRETACIÓ
CODI TI0948 (Traducció C (Francès)-A1 (Espanyol) (II))

1r semestre

Professor responsable: Marta Renau

Segons el document ***Recomendaciones del Ministerio de Universidades a la comunidad universitaria para adaptar el curso 20/21 a una presencialidad adaptada*** de data 10 de juny de 2020 i la ***carta de posición de la ANECA de cara al próximo curso 20/21*** de 25 de juny de 2020, la Universitat Jaume I recull en la present addenda les modificacions necessàries per a garantir l'adequat desenvolupament de la docència en el període de l'anomenada *nova normalitat*, durant el qual l'amenaça de la COVID-19 continua vigent. En aquest sentit es realitzen els següents canvis en la guia docent en els apartats:

8. Metodologia didàctica (cambios por la COVID-19)

(Indiqueu únicament els canvis realitzats en la metodologia didàctica, incloent aquells relatius a la modificació de la presencialitat, si escau)

Una de les dues classes setmanals s'impartirà a distància, de manera sincrònica a través d'un sistema de videoconferència; l'altra s'impartirà de manera presencial.

10. Sistema d'avaluació

10.1. Tipus de prova

La nova situació no suposa canvis en aquest apartat respecte de la guia docent inicialment aprovada.

10.2. Criteris de superació de l'assignatura

La nova situació no suposa canvis en aquest apartat respecte de la guia docent inicialment aprovada.

GRAU EN TRADUCCIÓ I INTERPRETACIÓ
CODI TI0949 (Traducció C (Francès))-A1 (Català) (II))

1r semestre

Professor responsable: Maria D. Oltra Ripoll

Segons el document ***Recomendaciones del Ministerio de Universidades a la comunidad universitaria para adaptar el curso 20/21 a una presencialidad adaptada*** de data 10 de juny de 2020 i la ***carta de posición de la ANECA de cara al próximo curso 20/21*** de 25 de juny de 2020, la Universitat Jaume I recull en la present addenda les modificacions necessàries per a garantir l'adequat desenvolupament de la docència en el període de l'anomenada *nova normalitat*, durant el qual l'amenaça de la COVID-19 continua vigent. En aquest sentit es realitzen els següents canvis en la guia docent en els apartats:

8. Metodologia didàctica (cambios por la COVID-19)

(Indiqueu únicament els canvis realitzats en la metodologia didàctica, incloent aquells relatius a la modificació de la presencialitat, si escau)

Una de les dues classes setmanals s'impartirà a distància, de manera sincrònica a través d'un sistema de videoconferència; l'altra s'impartirà de manera presencial.

10. Sistema d'avaluació

10.1. Tipus de prova

La nova situació no suposa canvis en aquest apartat respecte de la guia docent inicialment aprovada.

10.2. Criteris de superació de l'assignatura

La nova situació no suposa canvis en aquest apartat respecte de la guia docent inicialment aprovada.

GRAU EN TRADUCCIÓ I INTERPRETACIÓ
CODI TI0950 (Traducció C (Alemany)-A1 (Espanyol) (II))

1r semestre

Professor responsable: Silvia Gamero

Segons el document ***Recomendaciones del Ministerio de Universidades a la comunidad universitaria para adaptar el curso 20/21 a una presencialidad adaptada*** de data 10 de juny de 2020 i la ***carta de posición de la ANECA de cara al próximo curso 20/21*** de 25 de juny de 2020, la Universitat Jaume I recull en la present addenda les modificacions necessàries per a garantir l'adequat desenvolupament de la docència en el període de l'anomenada *nova normalitat*, durant el qual l'amenaça de la COVID-19 continua vigent. En aquest sentit es realitzen els següents canvis en la guia docent en els apartats:

8. Metodologia didàctica (cambios por la COVID-19)

Una de les dues classes setmanals s'impartirà a distància, de manera sincrònica a través d'un sistema de videoconferència; l'altra s'impartirà de manera presencial.

10. Sistema d'avaluació

10.1. Tipus de prova

La nova situació no suposa canvis en aquest apartat respecte de la guia docent inicialment aprovada.

10.2. Criteris de superació de l'assignatura

La nova situació no suposa canvis en aquest apartat respecte de la guia docent inicialment aprovada.

GRAU EN TRADUCCIÓ I INTERPRETACIÓ
CODI TI0951 (Correcció i Edició de Textos)

1r semestre

Professor responsable: Josep Guzmán, Daniel Pérez i Grau

Segons el document ***Recomendaciones del Ministerio de Universidades a la comunidad universitaria para adaptar el curso 20/21 a una presencialidad adaptada*** de data 10 de juny de 2020 i la ***carta de posición de la ANECA de cara al próximo curso 20/21*** de 25 de juny de 2020, la Universitat Jaume I recull en la present addenda les modificacions necessàries per a garantir l'adequat desenvolupament de la docència en el període de l'anomenada *nova normalitat*, durant el qual l'amenaça de la COVID-19 continua vigent. En aquest sentit es realitzen els següents canvis en la guia docent en els apartats:

8. Metodologia didàctica (cambios por la COVID-19)

Les classes s'impartiran en línea de forma síncrona a través d'un sistema de videoconferència.

10. Sistema d'avaluació

10.1. Tipus de prova

La nova situació no suposa canvis en aquest apartat respecte de la guia docent inicialment aprovada.

10.2. Criteris de superació de l'assignatura

La nova situació no suposa canvis en aquest apartat respecte de la guia docent inicialment aprovada.

GRAU EN TRADUCCIÓ I INTERPRETACIÓ
CODI TI0952 (Traducció Audiovisual i Accessibilitat)

1r semestre

Professor responsable: Irene de Higes

Segons el document ***Recomendaciones del Ministerio de Universidades a la comunidad universitaria para adaptar el curso 20/21 a una presencialidad adaptada*** de data 10 de juny de 2020 i la ***carta de posición de la ANECA de cara al próximo curso 20/21*** de 25 de juny de 2020, la Universitat Jaume I recull en la present addenda les modificacions necessàries per a garantir l'adequat desenvolupament de la docència en el període de l'anomenada *nova normalitat*, durant el qual l'amenaça de la COVID-19 continua vigent. En aquest sentit es realitzen els següents canvis en la guia docent en els apartats:

8. Metodologia didàctica (cambios por la COVID-19)

(Indiqueu únicament els canvis realitzats en la metodologia didàctica, incloent aquells relatius a la modificació de la presencialitat, si escau)

Les classes s'impartiran amb un 50% de l'alumnat en classe (presencial), mentre l'altre 50% assisteix a distància, de manera sincrònica a través d'un sistema de videoconferència. Els dos grups alternen cada setmana, de manera que cada alumne tindrà un 50% de classes presencials.

10. Sistema d'avaluació

10.1. Tipus de prova

La nova situació no suposa canvis en aquest apartat respecte de la guia docent inicialment aprovada.

10.2. Criteris de superació de l'assignatura

La nova situació no suposa canvis en aquest apartat respecte de la guia docent inicialment aprovada.

GRAU EN TRADUCCIÓ I INTERPRETACIÓ
CODI TI0959 (Traducció Especialitzada A2 (Català)-A1 (Espanyol))

1r semestre

Professor responsable: Cristina García de Toro

Segons el document ***Recomendaciones del Ministerio de Universidades a la comunidad universitaria para adaptar el curso 20/21 a una presencialidad adaptada*** de data 10 de juny de 2020 i la ***carta de posición de la ANECA de cara al próximo curso 20/21*** de 25 de juny de 2020, la Universitat Jaume I recull en la present addenda les modificacions necessàries per a garantir l'adequat desenvolupament de la docència en el període de l'anomenada *nova normalitat*, durant el qual l'amenaça de la COVID-19 continua vigent. En aquest sentit es realitzen els següents canvis en la guia docent en els apartats:

8. Metodologia didàctica (cambios por la COVID-19)

Les classes s'impartiran amb un 50% de l'alumnat en classe (presencial), mentre l'altre 50% assisteix a distància, de manera sincrònica a través d'un sistema de videoconferència. Els dos grups alternen cada setmana, de manera que cada alumne tindrà un 50% de classes presencials.

10. Sistema d'avaluació

10.1. Tipus de prova

La nova situació no suposa canvis en aquest apartat respecte de la guia docent inicialment aprovada.

10.2. Criteris de superació de l'assignatura

La nova situació no suposa canvis en aquest apartat respecte de la guia docent inicialment aprovada.

GRAU EN TRADUCCIÓ I INTERPRETACIÓ
CODI TI0960 (Traductología)

1r semestre

Professor responsable: Pilar Ordóñez

Segons el document ***Recomendaciones del Ministerio de Universidades a la comunidad universitaria para adaptar el curso 20/21 a una presencialidad adaptada*** de data 10 de juny de 2020 i la ***carta de posición de la ANECA de cara al próximo curso 20/21*** de 25 de juny de 2020, la Universitat Jaume I recull en la present addenda les modificacions necessàries per a garantir l'adequat desenvolupament de la docència en el període de l'anomenada *nova normalitat*, durant el qual l'amenaça de la COVID-19 continua vigent. En aquest sentit es realitzen els següents canvis en la guia docent en els apartats:

8. Metodologia didàctica (cambios por la COVID-19)

Les classes s'impartiran amb un 50% de l'alumnat en classe (presencial), mentre l'altre 50% assisteix a distància, de manera sincrònica a través d'un sistema de videoconferència. Els dos grups alternen cada setmana, de manera que cada alumne tindrà un 50% de classes presencials.

10. Sistema d'avaluació

10.1. Tipus de prova

La nova situació no suposa canvis en aquest apartat respecte de la guia docent inicialment aprovada.

10.2. Criteris de superació de l'assignatura

La nova situació no suposa canvis en aquest apartat respecte de la guia docent inicialment aprovada.

GRAU EN TRADUCCIÓ I INTERPRETACIÓ
CODI
TI0965 (Doblaje B (Inglés)-A1 (Catalán))
1r semestre

Professor responsable: Frederic Chaume

Segons el document ***Recomendaciones del Ministerio de Universidades a la comunidad universitaria para adaptar el curso 20/21 a una presencialidad adaptada*** de data 10 de juny de 2020 i la ***carta de posición de la ANECA de cara al próximo curso 20/21*** de 25 de juny de 2020, la Universitat Jaume I recull en la present addenda les modificacions necessàries per a garantir l'adequat desenvolupament de la docència en el període de l'anomenada *nova normalitat*, durant el qual l'amenaça de la COVID-19 continua vigent. En aquest sentit es realitzen els següents canvis en la guia docent en els apartats:

8. Metodologia didàctica (cambios por la COVID-19)

Les classes s'impartiran amb un 50% de l'alumnat en classe (presencial), mentre l'altre 50% assisteix a distància, de manera sincrònica a través d'un sistema de videoconferència. Els dos grups alternen cada setmana, de manera que cada alumne tindrà un 50% de classes presencials.

10. Sistema d'avaluació

10.1. Tipus de prova

La nova situació no suposa canvis en aquest apartat respecte de la guia docent inicialment aprovada.

10.2. Criteris de superació de l'assignatura

La nova situació no suposa canvis en aquest apartat respecte de la guia docent inicialment aprovada.

GRAU EN TRADUCCIÓ I INTERPRETACIÓ
CODI TI0966 (Doblaje B (Inglés)-A1 (Español))

1r semestre

Professor responsable: Frederic Chaume

Segons el document ***Recomendaciones del Ministerio de Universidades a la comunidad universitaria para adaptar el curso 20/21 a una presencialidad adaptada*** de data 10 de juny de 2020 i la ***carta de posición de la ANECA de cara al próximo curso 20/21*** de 25 de juny de 2020, la Universitat Jaume I recull en la present addenda les modificacions necessàries per a garantir l'adequat desenvolupament de la docència en el període de l'anomenada *nova normalitat*, durant el qual l'amenaça de la COVID-19 continua vigent. En aquest sentit es realitzen els següents canvis en la guia docent en els apartats:

8. Metodologia didàctica (cambios por la COVID-19)

Les classes s'impartiran amb un 50% de l'alumnat en classe (presencial), mentre l'altre 50% assisteix a distància, de manera sincrònica a través d'un sistema de videoconferència. Els dos grups alternen cada setmana, de manera que cada alumne tindrà un 50% de classes presencials.

10. Sistema d'avaluació

10.1. Tipus de prova

La nova situació no suposa canvis en aquest apartat respecte de la guia docent inicialment aprovada.

10.2. Criteris de superació de l'assignatura

La nova situació no suposa canvis en aquest apartat respecte de la guia docent inicialment aprovada.

GRAU EN TRADUCCIÓ I INTERPRETACIÓ
CODI TI0968 (Interpretación consecutiva)

1r semestre

Professor responsable: Amparo Jiménez

Segons el document ***Recomendaciones del Ministerio de Universidades a la comunidad universitaria para adaptar el curso 20/21 a una presencialidad adaptada*** de data 10 de juny de 2020 i la ***carta de posición de la ANECA de cara al próximo curso 20/21*** de 25 de juny de 2020, la Universitat Jaume I recull en la present addenda les modificacions necessàries per a garantir l'adequat desenvolupament de la docència en el període de l'anomenada *nova normalitat*, durant el qual l'amenaça de la COVID-19 continua vigent. En aquest sentit es realitzen els següents canvis en la guia docent en els apartats:

8. Metodologia didàctica

La nova situació no suposa canvis en aquest apartat respecte de la guia docent inicialment aprovada.

10. Sistema d'avaluació (cambios por la COVID-19)

10.1. Tipus de prova

Examen: 80%
Evaluación continua: 20%

10.2. Criteris de superació de l'assignatura

La nova situació no suposa canvis en aquest apartat respecte de la guia docent inicialment aprovada.